



Ideen bewegen mehr



### Declaração de conformidade da CE

A firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH declara por este meio que os produtos do sistema de subir escadas **c-max** foi desenvolvido e produzido seguindo os regulamentos da norma vigente (EG- Richtlinie 93/42/EWG ).

Uma alteração dos aparelhos acima descritos não coordenada com a firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH invalida de imediato a declaração acima mencionada.



Assinatura do produtor:

Markus Alber  
Sócio Gerente da firma  
AAT Alber Antriebstechnik GmbH



O sistema de subir escadas **c-max** foi testado seguindo as normas exigidas para veículos de escadas ISO/FDIS 7176-23 na universidade técnica de Berlin e aprovado com selo da Berlin-Cert.



### AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt  
Tel.: 0 74 31 - 12 95 0 · Fax.: 0 74 31 - 12 95 35  
info@aat-online.de · www.aat-online.de

## Índice

	Declaração de conformidade da CE . . . . .	2
	Índice . . . . .	3
<b>1</b>	<b>Geral</b> . . . . .	<b>5</b>
1.1	Formação . . . . .	5
1.2	Manutenção . . . . .	5
1.3	Garantia e responsabilidade . . . . .	5
<b>2</b>	<b>Descrição do produto</b> . . . . .	<b>6</b>
2.1	Regras de utilização . . . . .	6
2.2	Descrição geral do aparelho . . . . .	7
2.3	Dados Técnicos . . . . .	7
<b>3</b>	<b>Montagem</b> . . . . .	<b>8</b>
3.1	Fixar o encosto no aparelho . . . . .	8
3.2	Fixar o encosto. . . . .	8
3.3	Fixar o elemento com assento no aparelho . . . . .	8
3.4	Fixar o assento . . . . .	8
3.5	Ficha com cabo em espiral . . . . .	9
3.6	Montar a bateria . . . . .	9
3.7	Desmontar a bateria . . . . .	9
3.8	Apoios para braços . . . . .	10
3.9	Punhos . . . . .	10
<b>4</b>	<b>Indicações de segurança</b> . . . . .	<b>11</b>
4.1	Formação . . . . .	11
4.2	Travões de segurança. . . . .	11
4.3	Revestimento do pé da alavanca elevadora . . . . .	11
4.4	Carga . . . . .	11
4.5	Manutenção . . . . .	11
4.6	Qualidade do piso . . . . .	11
4.7	Carregar a bateria . . . . .	11
<b>5</b>	<b>Colocação em serviço</b> . . . . .	<b>12</b>
5.1	Carga máxima . . . . .	12
5.2	Diodo luminoso . . . . .	12
5.3	Ficha para cabo espiral. . . . .	12
5.4	Carga da bateria . . . . .	12
5.5	Travões de segurança. . . . .	12
5.6	Revestimento do pé da alavanca elevadora. . . . .	12
<b>6</b>	<b>Indicações de utilização.</b> . . . . .	<b>13</b>
6.1	Painel de comando. . . . .	13
6.2	Função degrau a degrau . . . . .	14
6.3	Alavancas elevadoras. . . . .	15
6.4	Travões de segurança. . . . .	15
6.5	Transportar pessoas com o <b>c-max</b> . . . . .	16
6.6	Guiar em piso plano . . . . .	17
6.7	Colocar os punhos . . . . .	17
6.8	Inclinar o <b>c-max</b> . . . . .	18
6.9	Guiar em piso inclinado . . . . .	18
6.10	Subir escadas . . . . .	19
6.11	Descer escadas . . . . .	22
6.12	Deitar o <b>c-max</b> na escada. . . . .	24



---

<b>7</b>	<b>Acessórios</b> . . . . .	25
7.1	Recarga da bateria . . . . .	25
7.2	Substituir a bateria . . . . .	25
7.3	Carregador de bateria para automóvel . . . . .	25
<b>8</b>	<b>Manutenção</b> . . . . .	26
8.1	Prova de inspeção. . . . .	26
8.2	Mudança do utilitário. . . . .	26
8.3	Carregador de bateria. . . . .	26
8.4	Recarga de bateria . . . . .	27
8.5	Acumuladores de chumbo . . . . .	27
8.6	Carregar a bateria . . . . .	28
8.7	Fusíveis . . . . .	28
8.8	Verificar o revestimento dos travões . . . . .	29
8.9	Verificar o revestimento do pé da alavanca elevadora . . . . .	29
8.10	Limpeza. . . . .	30
8.11	Refugo (lixo) . . . . .	30
<b>9</b>	<b>Garantia e Responsabilidades</b> . . . . .	31
9.1	Garantia. . . . .	31
9.2	Responsabilidades . . . . .	31

## 1 Geral

Felicitações pela aquisição do seu **C-max**.

Este sistema de subir escadas irá certamente revelar-se em pouco tempo numa ajuda indispensável no transporte de pessoas com dificuldades motoras.

Com o **C-max** poderá com pouco esforço e em total segurança transportar, subir ou descer escadas - até escadas em espiral.

É também possível guiar em pisos inclinados. Os dois travões laterais proporcionam toda a segurança necessária.

O **C-max** é muito apropriado em pisos planos para o transporte de pessoas devido à sua mobilidade, leveza e pouco volume.

### 1.1 Formação

Este manual de instruções permite-lhe obter passo a passo todas as informações necessárias para o uso seguro do **C-max**, pois o seu manuseamento requer um certo jeito.

Como medida de segurança o **C-max** só deve ser manuseado por pessoas que tenham adquirido previamente os conhecimentos requeridos ao seu bom funcionamento.

É aconselhada a leitura integral das indicações fornecidas no capítulo "Indicações de Utilização" com especial atenção às medidas de segurança sugeridas.

### 1.2 Manutenção

É importante o recarregamento dos acumuladores de chumbo que se encontram dentro da bateria, estes devem ser carregados após cada utilização.

Para além desses cuidados o **C-max** não requer medidas de manutenção para além das já referidas. Para mais indicações consultar o capítulo 8.

### 1.3 Garantia e responsabilidades

Os danos que resultam da não observação das Indicações de Utilização serão única e exclusivamente da responsabilidade do utilizador (para mais esclarecimentos ver capítulo 9).



## 2 Descrição do produto

### 2.1 Regras de utilização

Utilize o sistema de subir escadas **C-max** somente para o transporte de pessoas com dificuldades motoras.

Essas pessoas deverão poder manter-se sentadas sozinhas, caso contrário, aconselhamos como medida de segurança o uso de um cinto. AAT Alber Antriebstechnik GmbH oferece estes cintos como acessórios.

Tenha em atenção- para evitar qualquer dano físico- que os braços da pessoa transportada não saiam para fora dos apoios para os braços.

- ☞ O sistema de subir escadas **C-max** não deve, por razões de segurança, ser utilizado em escadas ou tapetes rolantes! O transporte de mercadorias com o **C-max** não é permitido!



Guiar em piso plano



Contornar escadas em espiral



Guiar em piso inclinado

## 2.2 Descrição Geral do Aparelho

- 1 = Elemento de comando
- 2 = Punhos reguláveis
- 3 = Costas
- 4 = Apoio para braços, amovível
- 5 = Elemento com assento
- 6 = Mecanismo de deslocamento
- 7 = Apoio de pés, dobrável
- 8 = Rodas
- 9 = Alavanca com transmissão de corrente
- 10 = Alavanca e pé elevador
- 11 = Travões de segurança
- 12 = Unidade de accionamento
- 13 = Bateria
- 14 = Botão de ajuste para as costas
- 15 = Interruptor para subida degrau a degrau
- 16 = Botão de fixação para os punhos



## 2.3 Dados Técnicos

Medidas	Altura = 1090 mm Largura sem apoio para braços = 440 mm Largura com apoio para braços montado = 485 mm Profundidade com apoio de pé dobrado = 730 mm Profundidade com apoio de pé desdobrado = 915 mm
Peso	Mecanismo de deslocamento = 17,2 kg, Elemento com assento = 4,6 kg, Costas = 4,3 kg, ambos apoios braços = 1,2 kg, Bateria = 4,4 kg, Peso total = 31,7 kg
Carga Máxima	120 kg
Acumuladores	2 x 12 V / 5 Ah (fechados)
Potência do Motor	24 V (corrente contínua)
Velocidade de subida	8 - 23 degraus / minuto, regulável continuamente
Capacidade de Bateria	15 - 30 andares, dependendo da carga
Altura máxima dos degraus	21 cm
Indicação de ruídos	por norma abaixo dos 70 dB (A)
Indicação de vibrações	por norma abaixo 2,5m/s <sup>2</sup>

### 3 Montagem

A montagem e a desmontagem do **C-max** são rápidas e requerem pouco manuseamento.

A montagem efectua-se através de diversos pontos de encaixe e fixação.

#### 3.1 Fixar as costas do aparelho

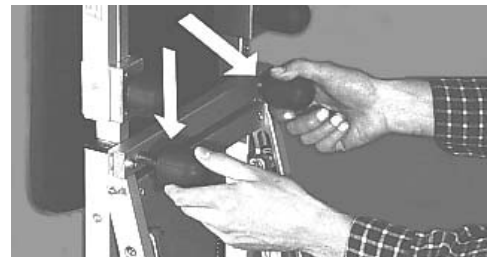
O encosto coloca-se fixando as diversas cavilhas presentes no aparelho.



#### 3.2 Fixar o encosto

Apertar bem ambas os botões de fixação para que o encosto fique fixado de maneira segura.

☞ Certifique-se sempre que o encosto ficou bem fixado ao aparelho.



#### 3.3 Fixar elemento do assento ao aparelho

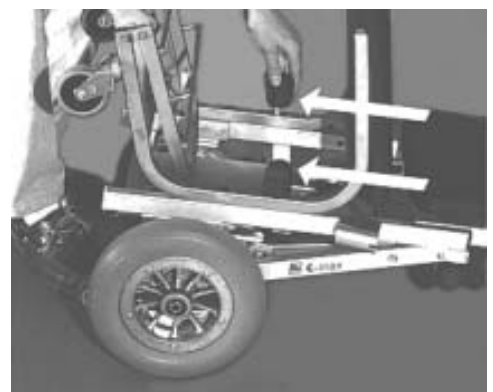
Colocar as diversas cavilhas do elemento com assento nos respectivos furos.



#### 3.4 Fixar o assento

Apertar bem os botões de fixação para que o assento fique bem fixo ao aparelho.

☞ Certifique-se sempre que o assento está fixado ao aparelho com toda a segurança.





### 3.5 Ficha com cabo em espiral

Introduzir a ficha com cabo em espiral na tomada da caixa da bateria e trancar.

- ☞ Tenha por favor em atenção durante a ligação que o contacto entre ficha e tomada não fique exposta á humidade.

Humidade nos contactos pode resultar em curto-circuito e funções defeituosas.



### 3.6 Montar a bateria

Colocar a bateria acima das cavilhas do motor. O contacto trava automaticamente.



### 3.7 Desmontar a bateria

Primeiramente destravar- para isso carregar no botão que se encontra no cimo da bateria- e retirar a mesma.



### 3.8 Apoio para braços

Colocar os apoios em ambos os lados.

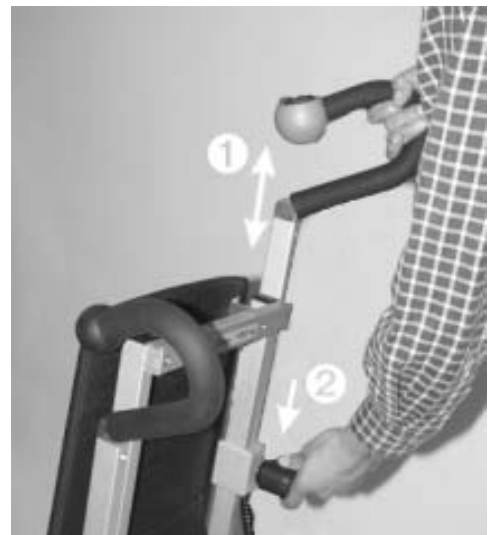
- ☞ Certifique-se sempre que as cavilhas estão bem encaixadas nos respectivos orifícios.



### 3.9 Punhos

Colocar ambos os punhos à altura desejada ❶ encaixar e apertar bem os respectivos botões de fixação ❷ (ver capítulo 6.7).

- ☞ Certifique-se sempre que os punhos estão bem fixados.



## 4 Indicações de Segurança

☞ Para uma utilização segura é importante que siga todas as advertências e indicações deste manual de instruções e que tenha atenção a todos os avisos que se encontram colocados no seu **c-max**.

**4.1 Formação:** O seu **c-max** só deve ser manuseado por pessoal treinado para o seu uso. Para além disso as pessoas assistentes deverão poder levantar aproximadamente 1/3 do seu peso corporal. Não é permitido a menores o manuseamento do **c-max**. A salvo estão jovens acima dos 16 anos que tenham sido previamente instruídos. Aconselha-se às pessoas assistentes o uso de sapatos com solas anti-derrapantes.

**4.2 Travões de segurança:** Experimente os travões de segurança antes de cada utilização (ver capítulo 6.4 e 8.9).

Os travões de segurança e particularmente a superfície estriada dos tambores devem ser inspeccionados semanalmente e limpos com álcool para um óptimo funcionamento.

☞ Em nenhum caso utilizar sabão ou produtos gordurosos para a limpeza dos travões de segurança.

Testar os travões depois de cada limpeza como descrito no capítulo 6.4..

**4.3 Revestimento do pé da alavanca elevadora:** Comprove regularmente se o revestimento ainda é suficiente (ver capítulo 8.10).

**4.4 Carga:** A carga máxima aconselhada não deve ser ultrapassada (ver também capítulo 5.1).

Não é permitido transportar mercadorias com o **c-max**!

**4.5 Cuidados de manutenção:** Certifique-se que a bateria é carregada após cada utilização. Em caso de uma paragem prolongada, desligue o **c-max** colocando o interruptor ON/OFF na posição O.

Em caso de bloqueamento de um dos elementos, desligar o **c-max** imediatamente.

☞ Qualquer reparação só deve ser efectuada pelo fabricante ou por fornecedores autorizados. Utilize somente acessórios originais da firma AAT Alber Antriebstechnik.

Para pormenores mais detalhados sobre cuidados de manutenção consultar capítulo 8.

**4.6 Qualidade do piso:** Evite pisos escorregadios e acidentados. É de evitar também a condução sobre tapetes/alcatifas deterioradas, neve, gelo etc..

☞ O **c-max** não deve ser utilizado em caso de humidade

**4.7 Carregar a bateria:** O **c-max** só deve vir a ser utilizado com a bateria carregada. Se a bateria começar a ficar fraca numas escadas (3 piscadelas do diodo luminoso, que se repetem cada 2,5 seg), é possível transportar uma pessoa escadas abaixo com o resto da carga da bateria. Na descida é acumulada energia na bateria, deste modo o número de degraus não está limitado, possibilitando assim a volta ao piso 0.

## 5 Colocação em serviço

### 5.1 Carga máxima

Não ultrapasse a carga máxima aconselhada.

### 5.2 Diodo Luminoso

Após entrada em funcionamento o diodo luminoso ❶ deve luzir continuamente. Um diodo luminoso a piscar significa que foi detectado um erro no funcionamento.

Sinalização de erros (ver capítulo 6.1.4)

### 5.3 Ligação da ficha com cabo espiral

Verifique, antes de cada entrada em funcionamento que a ficha com cabo espiral ❷ está devidamente inserida e conectada á tomada.

### 5.4 Bateria

❸ Antes da primeira entrada em funcionamento carregue os acumuladores da bateria.

Detalhes no capítulo 8.4

### 5.5 Travões de segurança

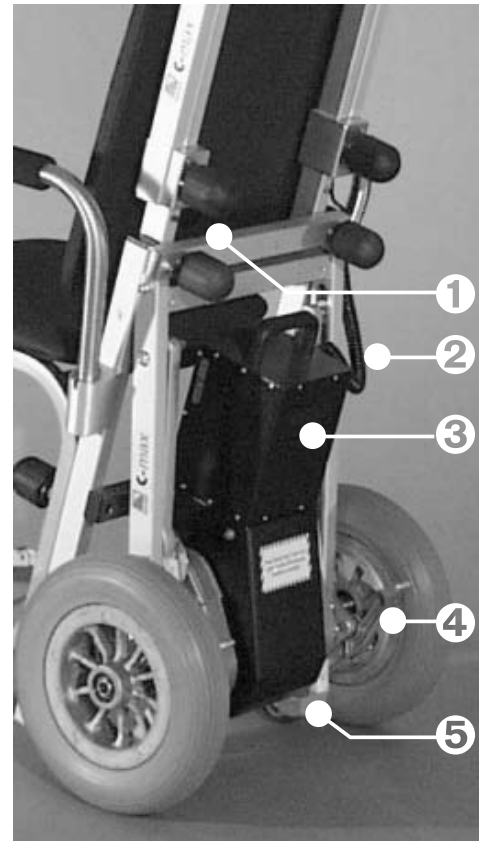
Teste por favor os travões de segurança de ambas ❹ as rodas antes de cada utilização do **C-max**.

Indicações pormenorizadas, no capítulo 6.4

### 5.6 Revestimento do pé da alavanca elevadora

Certifique-se regularmente de que o revestimento do pé elevador ❺ ainda é suficiente (de ambos os lados).

Para mais esclarecimentos consultar o capítulo 8.10



## 6 Indicações de utilização

Antes de chegarmos às indicações de utilização, gostaríamos de lhe apresentar os componentes mais importantes.

### 6.1 Painel de comando

O painel de comando (ver imagem à direita) encontra-se no punho direito e é composto por um interruptor de ligar/desligar ❸, um interruptor subir/descer ❶ e um regulador de velocidade ❷.

☞ Um painel no punho esquerdo pode ser fornecido como extra.



#### 6.1.1 Interruptor ligar/desligar

Em paragens prolongadas, desligue o **C-max** premindo para esse fim o interruptor ❸ na posição "O".

O **C-max** está equipado com um desconector electrónico. Ligado e não utilizado durante 5 minutos, este desconector desliga o **C-max** automaticamente.

Neste caso só poderá voltar a utilizar o **C-max** quando carregar de novo no interruptor ❸ colocar na posição OFF e de seguida ON.



#### 6.1.2 Interruptor DESCER/SUBIR

Com este interruptor ❶ poderá activar a função de subida ou descida.



#### 6.1.3 Regulador de velocidade

Com o regulador de velocidade ❷ poderá regular continuamente a velocidade de subida. Nas primeiras utilizações convém utilizar a velocidade mínima.



### 6.1.4 Diodo Luminoso / anomalia no funcionamento

Depois de ligar o **c-max**, o diodo luminoso verde acende de forma constante. Isto significa que o sistema está em ordem e pronto para ser utilizado.

Possíveis anomalias serão assinaladas pelo piscar do diodo luminoso, repetindo-se todos os três segundos.

Em caso de anomalia, primeiro desligue e depois ligue o aparelho. Se o diodo luminoso continuar a indicar presença de anomalia, volte a carregar a bateria em caso de sub-tensão, em qualquer outro caso contacte o seu fornecedor.




Diodo Luminoso Pisca	Anomalia Sinalizada
1 x	O Aparelho está sobrecarregado
2 x	Bateria fraca ou descarregada
3 x	Sobre tensão
4 x	Reg. de velocidade, Interruptor, contacto de encaixe, conduta com defeito
5 x	Defeito do travão electromagnético
6 x	Defeito no sistema electrónico

### 6.2 Função degrau a degrau

Encontrará no aparelho um interruptor para a função degrau a degrau (ver imagem lateral e pormenor na imagem logo abaixo).

Para praticar, e principalmente na subida de escadas em espiral, ligue a função degrau a degrau.

Se agora utilizar o interruptor descer/subir, o aparelho só subirá um degrau. O sistema elevador - mesmo pressionando de forma contínua o interruptor descer/subir - pára no lugar correcto e as rodas poderão ser posicionadas facilmente no canto do próximo degrau.

 Para continuar a subir deve soltar o interruptor subir/descer e depois apertá-lo novamente.



A seta de dupla cortada do pictograma da direita simboliza a interrupção do processo de subida contínua e passa a subida. Pressionar no interruptor a posição **I**. Se pressionar a posição **O** a subida será contínua e a função degrau a degrau fica desligada.

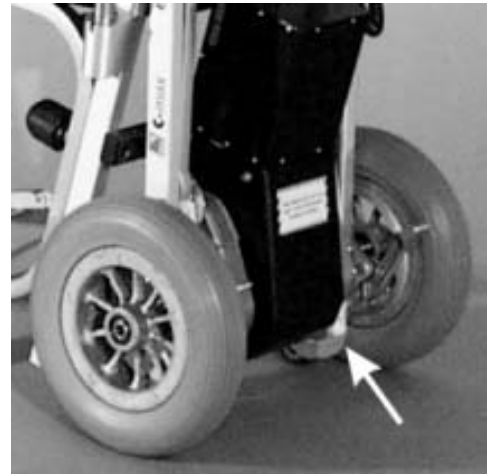


### 6.3 Alavancas elevadoras

As alavancas elevadoras deverão ser retraídas como demonstrado na imagem ao lado utilizando o interruptor descer/subir:

- na condução em piso plano ou inclinado
- para testar os travões de segurança
- no início de cada subida ou descida

Para poder sentar-se as alavancas elevadoras devem ser baixadas utilizando o interruptor descer/subir, pressionando a posição subir, para que assim se apoiem no chão (ver capítulo 6.5.1).



### 6.4 Travões de segurança

Dois travões de segurança estão situados em ambos os lados do aparelho junto às rodas (ver imagem lateral).

☞ Experimente os travões de segurança antes de cada utilização.

O funcionamento dos travões pode ser testado de duas formas diferentes como descrito nos capítulos 6.4.1 e 6.4.2.



#### 6.4.1 Testar o efeito de travagem necessário em piso plano

Incline o **C-max** o máximo possível até que as costas do aparelho fiquem quase paralelas ao piso (ver imagem lateral).

Se nesta posição o **C-max** não deixa empurrar-se para a frente mas só para trás, então o funcionamento dos travões é o correcto. Para um funcionamento normal do aparelho (ver imagem do lado).

#### 6.4.2 Testar o efeito de travagem necessário no canto mais alto da escada

☞ Não efectue este teste com uma pessoa sentada na cadeira.

Volte a colocar o aparelho na sua posição normal de subir (ver capítulo 6.8) e ande com ele para a frente até o canto do degrau mais alto (como no transporte de pessoas). Se o **C-max** não se deixar empurrar para a frente, passando o canto, então o efeito dos travões é correcto para um funcionamento seguro do aparelho.

☞ **Indicação importante:** Em caso algum utilizar o **C-max** se os travões não funcionarem. Contacte imediatamente o fabricante ou o representante da firma AAT da sua região.



## 6.5 Transportar pessoas com o C-max

O C-max foi desenvolvido para ser servido (guiado) por uma pessoa e deve ser guiado utilizando ambas as mãos.

- ☞ Teste inicialmente o C-max em piso plano, piso inclinado e a subir ou descer escadas sem pessoas, e assegure-se também enquanto se familiarizam com o aparelho, que ninguém se encontre em risco de perigo na sua proximidade.

Utilize, enquanto experimentam subir e descer escadas, a função degrau a degrau (ver capítulo 6.2). Para além disso use a velocidade mínima (ver capítulo 6.1.3).

- ☞ Não deve de modo algum ultrapassar a carga máxima aconselhada (ver Capítulo 5.1).

Quando uma pessoa se senta no C-max deve respeitar os seguintes pontos.

### 6.5.1 Posição segura do C-max

Para evitar que o C-max se mova quando uma pessoa se sentar nele, assegure-se que as alavancas elevadoras estejam apoiadas no chão (ver imagem do lado).

Utilize para isso a função do interruptor ON/OFF.

Coloque de seguida o interruptor SUBIR/DESCER na posição SUBIR, até que as alavancas estejam fixas no chão.



### 6.5.2 Dobrar ou Retirar os apoios para os braços

Quando uma pessoa se sentar no C-max, é possível dobrar os apoios para os braços para trás ou mesmo puxá-los para fora. Uma vez sentada, coloque os apoios na posição normal.



### 6.5.3 Apoio para os pés

Para transportar pessoas desdobre o apoio para os pés e ajude-as, se necessário, a colocar os pés no apoio.





### 6.6 Guiar em piso plano

Depois da pessoa estar bem sentada, pode transportá-la com o **C-max** sem problemas em pisos planos. Antes, no entanto, deve retrainr as alavancas elevadoras.

- ☞ A melhor forma de transpor soleiras é guiar de costas para as mesmas.



### 6.7 Ajustar os punhos

Quando utilizar o **C-max** nas escadas ou em piso inclinado puxe os punhos para fora à altura aproximada dos ombros fixando-os com os botões de fixação.

- ☞ Certifique-se sempre depois de cada ajuste, que os punhos ficaram bem fixos.



## 6.8 Inclinair o C-max

Para poder subir escadas e guiar em pisos inclinados tem de inclinar o C-max com a ajuda das alavancas elevadoras.

1. Ligar o C-max com o interruptor ON/OFF.
2. Pressionar de seguida o interruptor DESCER/SUBIR na posição DESCER até que as alavancas tenham subido as rodas 1 a 2 cm do chão.
3. Apoie os seu pé na caixa do motor e incline o C-max levemente na sua direcção até que o aparelho se mantenha equilibrado.
4. O aparelho está correctamente equilibrado quando não sentir nos punhos qualquer tipo de pressão ou tracção.
5. Para poder de seguida guiar em piso liso deve subir completamente as alavancas elevadoras.

Se inclinar demais o C-max, os travões de segurança bloquearão o seu avanço.



## 6.9 Guiar em piso inclinado

Para guiar em piso inclinado deve ajustar os punhos á altura necessária (ver Capítulo 6.7) e inclinar o C-max levemente (ver Capítulo 6.8).

☞ Por razões de segurança deve procurar ajuda de outra pessoa.

### 6.9.1 Descer pisos inclinados

Guie para a frente numa descida. Para travar incline o C-max algo mais, assim o travão de segurança trabalha.

### 6.9.2 Subir pisos inclinados

Guie de marcha atrás. Para travar incline o C-max algo mais, assim o travão de segurança trabalha.



## 6.10 Subir escadas

- ☞ Experimente subir .escadas com o **C-max** primeiro sem passageiro, com o sistema degrau a degrau e com a velocidade mínima!

Realizará em pouco tempo e sem problemas as operações de subir e descer se respeitar as seguintes instruções .

Antes uma dica:

- ☞ Incline o **C-max** durante a subida ligeiramente para trás, puxando pelo aparelho, para que as rodas se possam apoiar correctamente no degrau seguinte.

1. Colocar os punhos á altura necessária (ver capítulo 6.7)
2. Ligar o **C-max** com o interruptor ON/OFF.
3. Ligar eventualmente o interruptor da função degrau a degrau (ver capítulo 6.2).
4. Retrair completamente as alavancas elevadoras utilizando o interruptor DESCER/SUBIR (ver Capítulo 6.3).
5. Inclinar levemente o **C-max** (ver capítulo 6.8).
6. Guiar de marcha atrás para a escada ❶ e subir 2-3 degraus ❷.

O aparelho está agora na posição inicial para subir.

- ☞ As duas rodas devem estar bem apoiadas no primeiro degrau ❸.

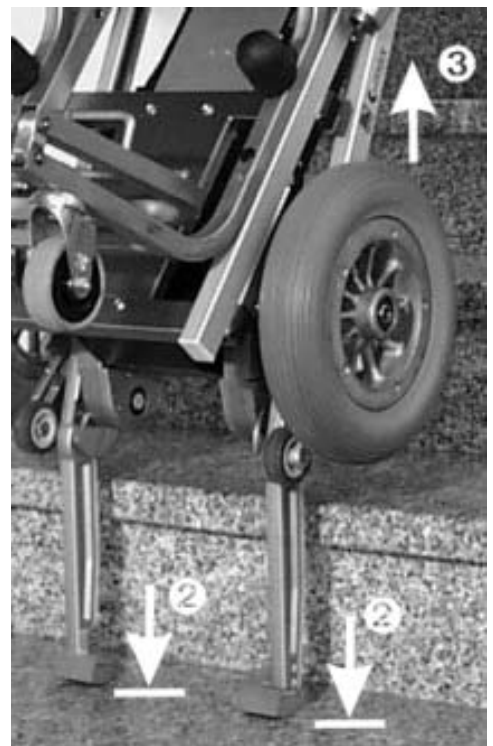


7. A subida realizar-se-á em dois tempos por degrau.

Pressionando o interruptor SUBIR/DESCER na direcção **SUBIR**, a subida iniciar-se-á com as alavancas elevadoras deslocando-se para baixo ❶.



8. Quando as alavancas tiverem alcançado o chão ❷ tomarão por sua vez a carga das rodas, e rodas e chassis serão elevadas ❸.



9. O primeiro passo estará concluído quando as rodas estiverem colocadas no próximo degrau ④ e retomem a carga das alavancas elevadoras.
10. O segundo passo iniciar-se-á com o retraimento das alavancas ⑤ e está concluído com as alavancas totalmente subidas.

Se accionou no início a função degrau a degrau, a subida parará aqui. Para continuar a subir accione o interruptor SUBIR/DESCER na posição SUBIR.



Na subida o **C-max** encontra-se sempre sob leve tracção, pelo que rola automaticamente para o degrau seguinte e colocar-se-á na posição inicial.

A subida repetir-se-á como descrito no ponto 7.



### 6.11 Descer escadas

- ☞ Experimente subir e descer escadas com o **C-max** primeiro sem passageiro, com o sistema degrau a degrau e com a velocidade mínima.

Realizará em pouco tempo e sem problemas as operações de subir e descer se respeitar as instruções seguintes:

1. Coloque os punhos á altura certa (ver Capítulo 6.7).
2. Ligue o **C-max** com o interruptor ON/OFF.
3. Ligue eventualmente a função degrau a degrau (ver Capítulo 6.2).
4. Retraia completamente as alavancas elevadoras utilizando o interruptor SUBIR/DESCER (ver Capítulo 6.3).
5. Incline levemente o **C-max** para trás (ver Capítulo 6.8).
6. Ande agora com o **C-max** até ao canto do degrau ❶.
7. Os rolos sensores ❷ do travão de segurança evitam que o **C-max** ultrapasse o canto do degrau.



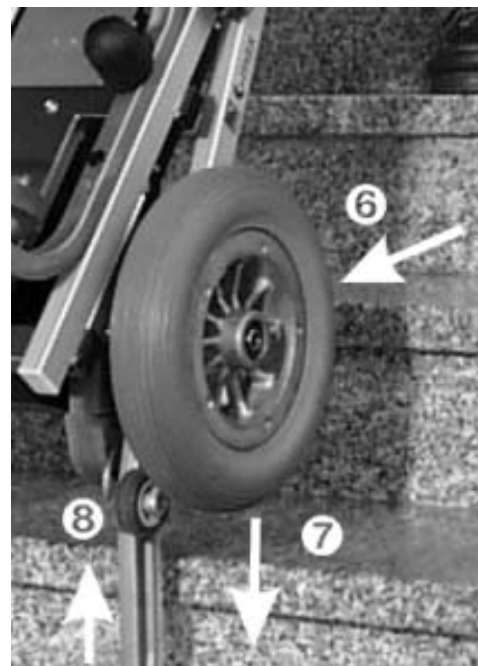
8. Accione o interruptor SUBIR/DESCER na posição DESCER e a descida iniciará.
9. As alavancas baixam até ao próximo degrau ③.



10. Quando as alavancas tiverem alcançado o degrau inferior ④, estas tomarão a carga das rodas e as rodas e o chassis são levantados ligeiramente do degrau superior ⑤.



11. Empurre agora as rodas e o chassis para a frente **6** com o resultado que rodas e chassis rebaixam **7** por retraimento das alavancas elevadoras até que...



12. ...as rodas assentem completamente no degrau seguinte (ver imagem).

Se a função degrau a degrau estiver activada, as alavancas serão retraídas até á altura máxima e a operação de descida é terminada.



13. Volte a empurrar o **C-max** de novo até ao canto do degrau até que os rolos sensores dos travões de segurança parem o **C-max**.

Se a função degrau a degrau estiver activada a descida só continuará accionando o interruptor DESCER/SUBIR na direcção DESCER.

A descida repete-se de agora como descrito no ponto 7.



### 6.12 Deitar o **C-max** nas escadas

Em caso de urgência o **C-max** pode ser deitado nas escadas. Os travões de segurança evitarão que o aparelho deslize.





## 7 Acessórios

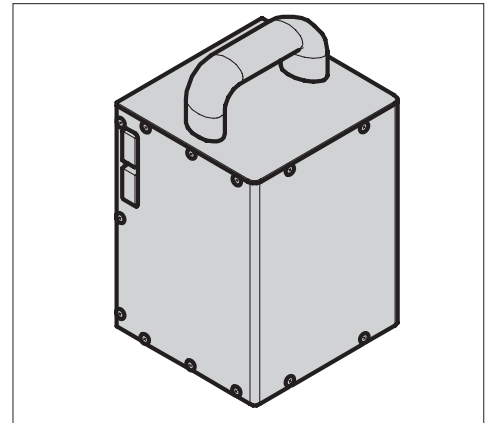
### 7.1 Bateria

O **C-max** tem uma bateria, que pode intercambiar-se fácil e rapidamente.

Podem adquirir-se baterias extra como acessórios.

Quando o **C-max** for utilizado em serviço contínuo e não possuir bateria suficiente, recomendamos a utilização de duas baterias para recambiar.

Neste caso, uma bateria está dentro do aparelho enquanto a segunda está a ser recarregada.

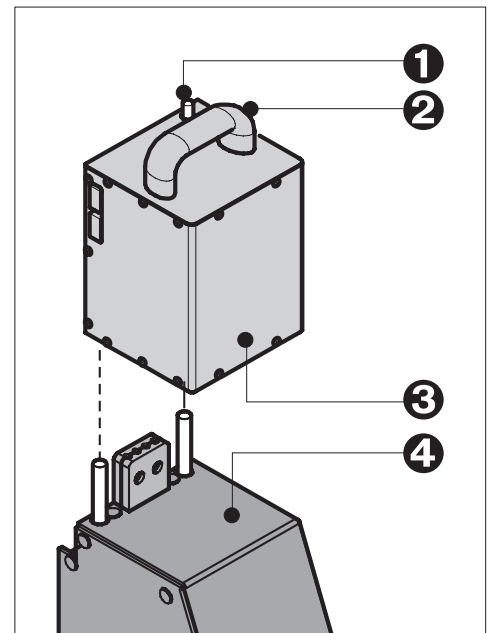


### 7.2 Cambiar a bateria

1. Desligue o **C-max** com o interruptor ON/OFF.
2. Carregue no botão ❶ da bateria ❷ e retire-a com a ajuda da pega ❸ puxando para cima ❹.
3. Coloque agora a bateria substituta de cima para baixo dentro do encaixe. A ligação entre a bateria e o motor efectua-se automaticamente.

☞ Para prolongar o seu tempo de vida convém que a bateria fique ligada ao carregador sempre quando não esteja em utilização (ver capítulo 8.4).

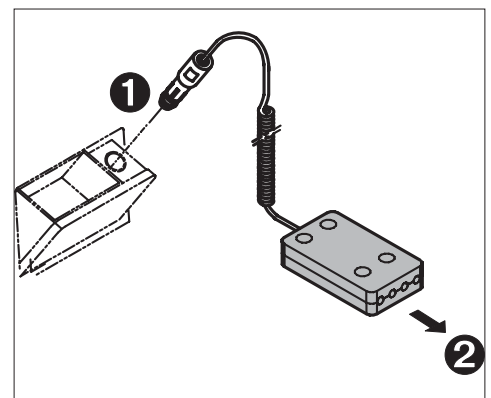
☞ Para carregar a bateria utilize somente **carregadores da firma AAT**.



### 7.3 Carregador adaptável ao automóvel

Quando transportar o **C-max** frequentemente no automóvel recomendamos a aquisição de um cabo de carregar para automóvel.

A ficha ❶ desse cabo será ligada ao isqueiro do carro e a ficha ❷ á bateria do **C-max**.



## 8 Manutenção

Para assegurar as funções e o nível de segurança do **c-max** é aconselhável que o aparelho seja submetido cada 2 anos a uma revisão de segurança mesmo que não apresente nenhum dano ou anomalia aparente.

- ✎ Por motivos de segurança essa revisão ou qualquer reparação só devem ser efectuados pela Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou por um representante autorizado.

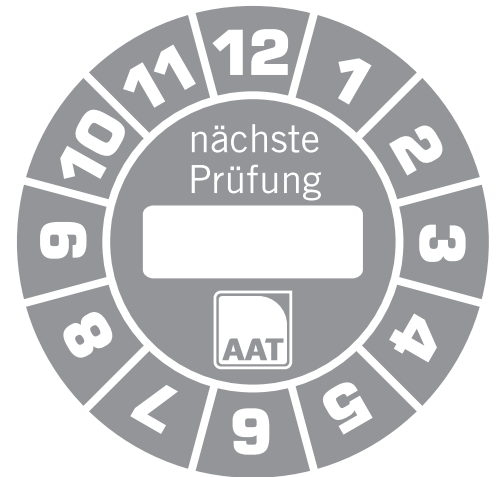
O próprio aparelho não necessita de uma manutenção especial, -ao contrário das baterias- além de uma limpeza ocasional (ver Capítulo 8.11).

### 8.1 Distintivo de revisão

Na parte superior esquerda da caixa do motor junto da indicação do tipo de aparelho encontra-se um distintivo de revisão no qual está indicado a data da próxima revisão.

### 8.2 Mudança do utente

Em caso de mudança do utente (troca de proprietário) recomendamos uma revisão técnica de segurança.



### 8.3 Carregador de bateria

Para carregar a suas baterias utilize somente carregadores da Firma AAT.

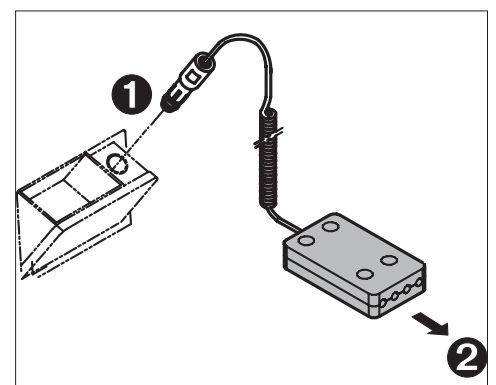
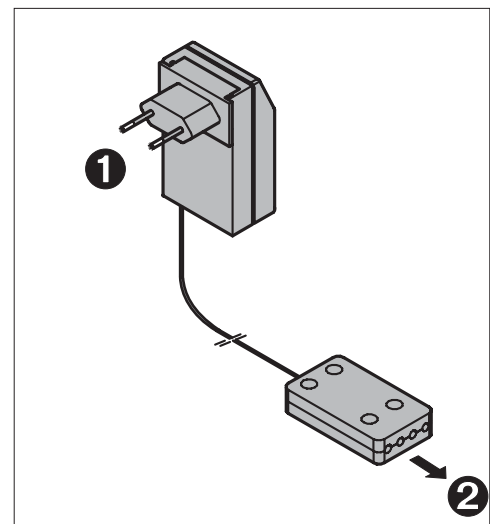
#### 8.3.1 Carregador automático de rede

Pertence ao fornecimento um carregador automático de rede. A ficha ❶ liga-se à tomada e a outra ficha liga-se à bateria ❷ do **c-max**.

Com este carregador consegue-se um carregamento de 100%. Quando a bateria está completamente carregada o aparelho muda para manutenção da carga e assim um sobrecarregamento é impossível.

#### 8.3.2 Carregador para automóvel

Com o acessório de cabo carregador de automóvel e a bateria do carro pode obter um carregamento que atinge os 80%. ❶ Ligação ao isqueiro do carro ❷ ligação à bateria do **c-max**.

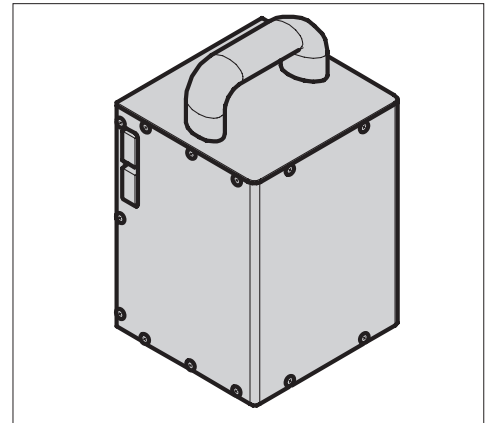


#### 8.4 Bateria

Os acumuladores de chumbo fechados que estão dentro da sua bateria, devem ser recarregados depois de cada utilização (para mais pormenores sobre os acumuladores de chumbo ver capítulo 8.5).

Conselho:

- ☞ Se não utilizar o **C-max** por um período prolongado, mantenha a bateria sempre a carregar. Isso não prejudicará os acumuladores, prolongará a sua vida útil.



#### 8.5 Acumuladores de chumbo

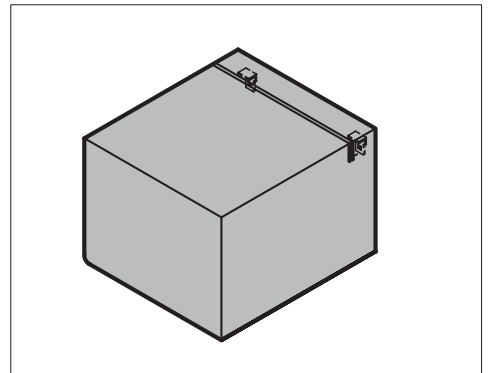
Na bateria do **C-max** encontram-se dois acumuladores de 12V / 5Ah. São fechados, recarregáveis, sem manutenção e de alta qualidade.

Estes acumuladores podem ser carregados e descarregados em qualquer posição.

**Evitar a descarga total:** A vida útil dos acumuladores depende essencialmente dos ciclos de carregamento/descarregamento. De acumuladores de chumbo pode-se retirar por exemplo 1000 descarregamentos parciais e mais de 200 vezes a capacidade completa, evitando descarregamentos profundos e totais.

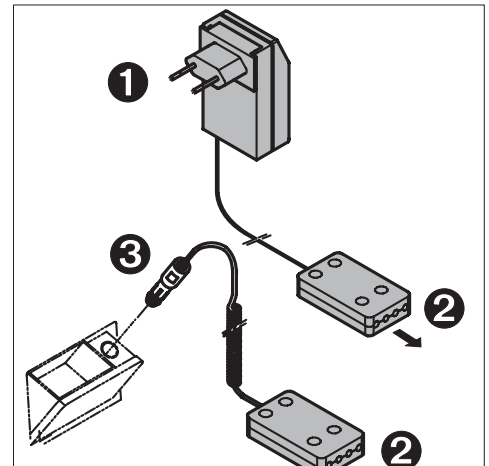
O esvaziamento total da carga da bateria, não só leva à perda da capacidade da bateria, mas além disso reduz a sua vida útil. Evite por isso descarregamentos profundos e totais, carregando as baterias sempre que possível.

- ☞ Carregar = cuidar da sua bateria



### 8.6 Carregar a bateria

1. Retire a bateria do motor (ver capítulo 7.2).
2. Introduza a ficha da bateria ② na tomada da bateria. Lembre-se: Os acumuladores podem ser carregados ou descarregados em qualquer posição.
3. Introduza de seguida a ficha do carregador automático da rede na tomada da rede ① ou se utilizar o carregador para automóvel ③ na tomada do isqueiro do carro.

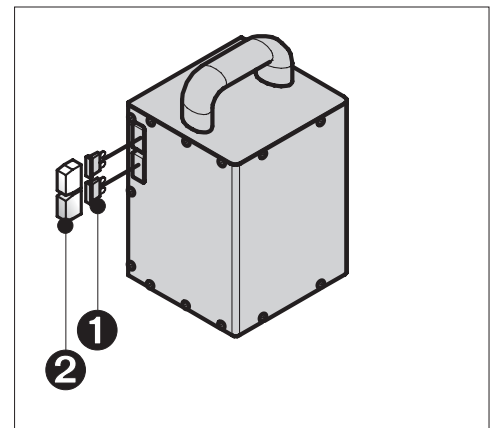


### 8.7 Segurança

Na bateria encontram-se dois fusíveis eléctricos de 30 A ① (ver imagem lateral). Estão cobertos por duas tampas protectoras ②.

- ☞ Fusíveis defeituosos só devem ser substituídos por fusíveis com a mesma amperagem.

Para mudar os fusíveis retire as tampas protectoras e os fusíveis da bateria. Introduza os fusíveis novos e volte a colocar as duas tampas protectoras.



### 8.8 Verificar o revestimento dos travões

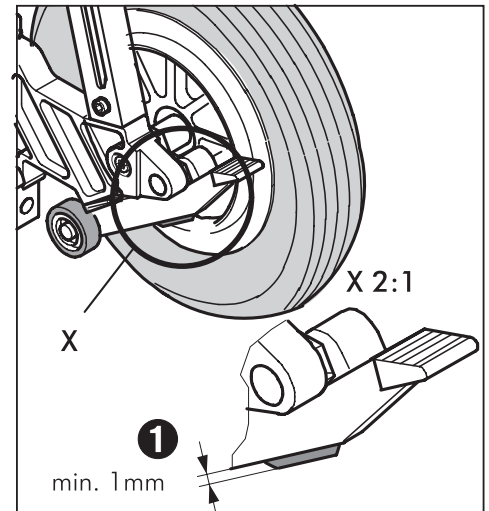
A espessura do revestimento dos travões de segurança deve ser verificada regularmente. A espessura mínima ❶ requerida é de 1mm. Se a espessura for inferior a 1 mm, o revestimento de ambos os travões deve ser renovado. Contacte a Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou o seu representante.

- ☞ Verifique o revestimento dos travões cada vez antes da utilização do seu **C-max** (ver capítulo 4.2 e 6.4).

Para garantir o efeito optimal, os travões de segurança e especialmente a superfície estriada dos tambores de travão devem ser limpos semanalmente com álcool.

- ☞ Em caso algum utilizar sabão ou produtos gordurosos para limpeza dos travões.

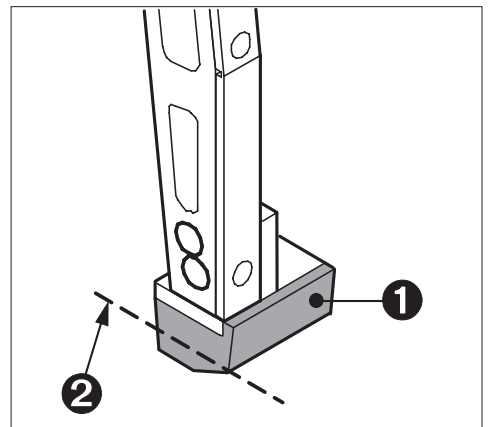
Depois da limpeza, deve testar os travões como descrito no capítulo 6.4.



### 8.9 Verificar o revestimento do pé das alavancas elevadoras

O estado do revestimento dos pés das alavancas ❶ deve ser verificado regularmente.

- ☞ Se o revestimento de um dos pés das alavancas ❶ estiver desgastado ou partido ❷ devem-se substituir ambos os revestimentos.



### 8.10 Limpeza

Para a limpeza do estofado do assento, do encosto e dos apoios dos braços deve utilizar uma leve lixívia de sabão.

Com excepção dos travões de segurança (ver capítulo 8.9) limpe o resto dos elementos do **c-max** com um pano húmido e um produto de limpeza suave.

- ☞ Por razões de segurança não utilize um aparelho de limpeza de alta pressão.

### 8.11 Refugo (lixo)

O seu **c-max** e a bateria são produtos de longa duração. Depois de acabar a sua duração natural de vida pode devolver os resíduos à Firma AAT Alber Antriebstechnik ou ao seu representante.

A lei dos aparelhos eléctricos e electrónicos (ElektroG) foi divulgada em 24.03.2005 e regula a devolução e o tratamento de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Segundo as indicações do Ministério da República Para a Protecção do Ambiente referente à aplicação da lei ElektroG, o aparelho **c-max** é considerado um meio de transporte e não fica abrangido na categoria de aparelhos citados na lei ElektroG § 2 Parágrafo 1 alínea 1, ponto 1 (Referência à directiva 2002/96/EG do Parlamento Europeu).



## 9 Garantia e Responsabilidades

### 9.1 Garantia

A Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH assume para os seus produtos do tipo **C-max** (com excepção dos acumuladores de chumbo) e todos os acessórios a garantia para um período de 2 anos a partir da data da recepção pelo cliente, referente a defeitos de produção e de material.

Para os acumuladores de chumbo - no pressuposto de receberem a manutenção prevista - a Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH assume uma garantia por um período de 6 meses a contar da data de recepção pelo cliente.

A garantia do **C-max** não se estende aos seguintes casos de defeitos que se devem a:

- Manutenção defeituosa ou insuficiente por parte do cliente.
- Alterações constructivas não autorizadas ou uso fora do desígnio do aparelho.
- Exceder a carga máxima autorizada.
- Carregamento impróprio dos acumuladores de chumbo.

### 9.2 Responsabilidades

A Firma AAT Alber Antriebstechnik GmbH produtora do **C-max** não é responsável por eventuais defeitos quando esses se devem a:

- Manuseamento defeituoso do **C-max**.
- Reparações ou montagens realizadas por pessoas não autorizadas.
- Utilização do **C-max** não seguindo as instruções de utilização deste manual.
- Montagem de elementos não pertencentes ao **C-max**.
- Desmontagem imprópria de partes do **C-max**.
- Cargas excedendo a carga máxima autorizada.



**AAT Alber Antriebstechnik GmbH**

Postfach 10 05 60 · D-72426 Albstadt  
Tel.: 0 74 31 - 12 95 0 · Fax.: 0 74 31 - 12 95 35  
info@aat-online.de · www.aat-online.de